

OD REDAKCJI

Przekazujemy do rąk czytelników 13. numer *Zeszytów Glottodydaktycznych*, w którym, mamy nadzieję, znajdą Państwo wiele ciekawych i przydatnych w praktyce glottodydaktycznej materiałów. W części pierwszej zeszytu znalazły się cztery artykuły. Bořivoj Marek, wykładowca Uniwersytetu Karola w Pradze, pisze o metodologii doskonalenia odczytywania tekstów łacińskich. Przedstawia metody łączenia nauczania języka łacińskiego ze studiami nad literaturą rzymską, przywołuje również pewne analogie do studiów nad literaturą czeską. Jego metoda to zespolenie komponentu lingwistycznego z kreatywną interpretacją i zrozumieniem nowego tekstu. Także autor następnego artykułu, Andrzej Fretschel-Hojarski, proponuje metodę glottodydaktyczną polegającą na połączeniu komponentu językowego i literackiego. W swym tekście poświęconym *multiliteracies* (multialfabetyzmowi) w nauczaniu języków obcych pisze o możliwościach wykorzystywania krótkich opowiadań do budowania świadomości znaczeniowej u studentów. Podaje też praktyczne przykłady planów lekcyjnych z wykorzystaniem *multiliteracies*, które zostały przygotowane na podstawie opowiadania Roalda Dahla *Człowiek z parasolem*. Następny tekst to artykuł Radosława Gajdy traktujący o nauczaniu komunikacji biznesowej na zajęciach lektoratowych. Znajdziemy w nim wiele ciekawych przemyśleń na temat nauczania języka wykorzystywanego w działalności gospodarczej, który może się okazać niezwykle przydatny w przyszłej karierze zawodowej. Autor pisze między innymi o osobowościach językowych, o warsztatach tematycznych czy warsztatach projektowych. Ostatni artykuł z pierwszej części numeru, napisany przez Annę Mleczek, przedstawia propozycję komentarza do poematu średniowiecznego wykładanego podczas zajęć translatoryjnych z języka łacińskiego. Analizowany tekst to *Epitafium Zawiszy Czarnego* autorstwa Adama Świnki, który stanowi przykład tak zwanej średniowiecznej łaciny szkolarskiej. Komentarz obejmuje trzy części – część pierwsza zawiera analizę gatunkową i formalną epitafium, część druga odnosi się do interpretacji zagadnień historycznych i mitologicznych występujących w utworze, a część trzecia komentarza przedstawia analizę problematyki etycznej, czyli etosu rycerskiego obecnego w *Epitafium*.

W sekcji drugiej nowego numeru *Zeszytów*, zatytułowanej *Varia*, znajduje się także wiele materiałów odpowiadających na oczekiwania czytelników zainteresowanych nauczaniem języków obcych. Przeczytamy tutaj wywiad z ekspertem,

którym w niniejszym numerze jest Łukasz Hajduk, adiunkt w Pracowni Pedagogiki Społecznej i Andragogiki Instytutu Pedagogiki Uniwersytetu Jagiellońskiego. Zapoznamy się z projektem rozwijającym umiejętności językowe przez analizę tekstu i intensywną dyskusję nad nią w trakcie zajęć akademickich. Pojawiają się tu informacje o pilotażowym kursie online prowadzonym w Jagiellońskim Centrum Językowym w ramach współpracy międzynarodowej studentów kilku krajów europejskich. W części tej znajdziemy też refleksje na temat kursów językowych z grupami seniorów, poznamy przemyślenia na temat możliwości, jakie w nauczaniu językowym daje sztuczna inteligencja (AI), oraz dowiemy się, jak wyglądały łacińskie dyplomy uniwersyteckie wydawane w dawnej Akademii Krakowskiej.

Chcielibyśmy dodać, że prawa autorskie do cytowanych fragmentów są własnością ich twórców; w naszej publikacji zostały one wykorzystane wyłącznie do celów edukacyjnych. Zamieszczone teksty lub fragmenty tekstów autentycznych stanowią tylko przykład sposobu stosowania tego typu materiałów na zajęciach z języka obcego.